

COPY.

LLOYDREG
MARSEILLES

(28.2.22)

PASSAT IN REPLY REQUEST FROM OWNER FOR ISSUE OF INTERIM CERTIFICATE AS
AS SURVEY VOSYZVADEN AS FOLLOWS BEGINS VEXAMVEKAZ REPORTED
WOSIB REGRET UNABLE AUTHORISE ISSUE ANY YCGULVENAD FOR VOYAGE ZOXUT
FROM MARSEILLES TO HAMBURG FOR COMPLETION OF SURVEY PROVIDED SURVEYOR
SATISFIED THIS CAN BE DONE

TRANSLATION.

"PASSAT = Vessel's Name
IN REPLY REQUEST FROM OWNER FOR ISSUE OF INTERIM
CERTIFICATE AS FAR AS SURVEY
VOSYZ = has been completed
VADEN = Cable has been sent to Owner
AS FOLLOWS BEGINS
VEXAM = in view of
VEKAZ = condition
REPORTED
WOSIB = outside plating
REGRET UNABLE AUTHORISE ISSUE ANY
YCGUL = certificate
VENAD = excepting
FOR VOYAGE
ZOXUT = in ballast
FROM MARSEILLES TO HAMBURG FOR COMPLETION OF SURVEY
PROVIDED SURVEYOR SATISFIED THIS CAN BE DONE."



© 2018

Lloyd's Register
Foundation

COPY.

(SS.S.SS)

LLOYD'S
MARSHALLS

IN REPLY REQUEST FROM OWNER FOR ISSUE OF INTERIM CERTIFICATE AS
SURVEY VESSEL AS FOLLOWS BEING VEXAMINED AS REPORTED
REQUEST UNABLE AUTHORISE ISSUE ANY YOUNGWARD FOR VOYAGE SOXUT
MARSHALLS TO HAMBURG FOR COMPLETION OF SURVEY PROVIDED SURVEYOR
SATISFIED THIS CAN BE DONE

TRANSLATION.

"PASSAT = Vessel's Name
IN REPLY REQUEST FROM OWNER FOR ISSUE OF INTERIM
CERTIFICATE AS FAR AS SURVEY
VOYGE = has been completed
VEXAM = Vessel has been sent to Owner
AS FOLLOWS BEING
VEXAM = in view of
VEXAM = condition
REPORTED
WOULD = outside of
REQUEST UNABLE AUTHORISE ISSUE ANY
YOUNG = certificate
WARD = excepting
FOR VOYAGE
SOXUT = in ballast
FROM HAMBURG TO HAMBURG FOR COMPLETION OF SURVEY
PROVIDED SURVEYOR SATISFIED THIS CAN BE DONE."

